



แบบฟอร์ม

มคอ.3 รายละเอียดรายวิชา (ฉบับย่อ)

Course Specification

0111431 ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

(Foreign Languages in Thai)

รายวิชานี้เป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตร การศึกษาด้านจิต สาขาวิชาภาษาไทย

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2562

คณะศึกษาศาสตร์ร่วมกับคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยทักษิณ

รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา : มหาวิทยาลัยทักษิณ

วิทยาเขต/คณะ/สาขาวิชา : วิทยาเขตสงขลา/ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์/ สาขาวิชาภาษาไทย

1. รหัสชื่อรายวิชา จำนวนหน่วยกิต และคำอธิบายรายวิชา

011131 ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย 3(3-0-6)

Foreign Languages in Thai

ศึกษาความเป็นมาของคำยืมภาษาต่าง ๆ ในภาษาไทย ลักษณะของภาษาที่ไทยยืมมาใช้ การเปลี่ยนแปลงทางด้านเสียง รูปคำและความหมายของคำยืม การบัญญัติศัพท์และการทับศัพท์

2. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เพื่อให้นิสิตเกิดการเรียนรู้/มีความสามารถ/สมรรถนะที่ต้องการด้านต่าง ๆ

- 2.1 เพื่อให้นิสิตสามารถอธิบายความเป็นมาของคำยืมภาษาต่าง ๆ ในภาษาไทยได้
- 2.2 เพื่อให้นิสิตสามารถอธิบายลักษณะของภาษาที่ไทยยืมคำมาใช้
- 2.3 เพื่อให้นิสิตสามารถวิเคราะห์การเปลี่ยนแปลงทางด้านเสียง รูปคำ และความหมายของคำยืม
- 2.4 เพื่อให้นิสิตเข้าใจการบัญญัติศัพท์และการทับศัพท์

3. วัตถุประสงค์ของรายวิชา

- 3.1 เพื่อให้นิสิตมีความรู้และสามารถวิเคราะห์เกี่ยวกับภาษาต่างประเทศในภาษาไทย
- 3.2. เพื่อให้นิสิตสามารถจัดการเรียนรู้เรื่องภาษาต่างประเทศในภาษาไทยในการสอนระดับมัธยมได้

แผนที่การกระจายความรับผิดชอบ

รายวิชา	1. ด้าน คุณ ธรรม จริยธรรม			2.ด้านความรู้		3. ด้านปัญญา		4. ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล
	ELO1		ELO2	ELO3		ELO4		ELO7
	1.1	1.2	2.1	3.1	3.2	4.1	4.2	7.2
0111431 ภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย	○	○	○	●	○	●	○	○

ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	การวัดและประเมิน
○1.1 มีจิตอาสา จิตสาธารณะ อดทน อดกลั้น มีความเสียสละ รับผิดชอบและซื่อสัตย์ต่องานที่ได้รับมอบหมายทั้งด้านวิชาการและวิชาชีพ มีจิตวิญญาณความเป็นครูและปฏิบัติตนตามจรรยาบรรณวิชาชีพครูสำหรับครูภาษาไทย	1 มอบหมายให้ทำงานเป็นกลุ่ม/เดี่ยว 2 ให้เพื่อนในกลุ่มช่วยกันรายงานและประเมินพฤติกรรม	1. สังเกตจากพฤติกรรมการเข้าเรียนการส่งงานที่ได้รับมอบหมายตามขอบเขตที่ให้และตรงเวลา 2. สังเกตพฤติกรรมการแสดงออกในชั้นเรียนพฤติกรรมระหว่างการทำงานกลุ่มการอภิปรายและการนำเสนอผลงาน 3. ประเมินผลแบบฝึกหัดและการนำเสนองานที่มอบหมายทั้งรายบุคคลและรายกลุ่ม ประเมินผลจากการปฏิบัติจริง
○1.2 ประพฤติตนอยู่ในศีลธรรมอันดี เอาใจใส่ ยอมรับความแตกต่างระหว่างบุคคล สร้างความเท่าเทียม ความเสมอภาคในการเรียนรู้ของผู้เรียน และสร้างคุณค่าจากความแตกต่างระหว่างบุคคล ความหลากหลายและสังคมพหุวัฒนธรรม สะท้อนอัตลักษณ์ครูภาษาไทยนักพัฒนา		
○2.1 แสดงออกถึงความมุ่งมั่น ทุ่มเท ความรับผิดชอบต่อสังคมส่วนรวม สามารถจัดการและคิดแก้ปัญหาทาง		

คุณธรรมจริยธรรมด้วยความถูกต้องเหมาะสม ทั้งในการฝึกปฏิบัติงานครู การปฏิบัติการสอน และการทำงานร่วมกับคนในชุมชนโดยเชื่อมโยงกับสิทธิและหน้าที่ความเป็นพลเมืองที่เข้มแข็ง		
● 3.1 มีความรอบรู้ในหลักการแนวคิด ทฤษฎี เนื้อหาวิชาภาษาไทย ด้านหลักภาษา วรรณคดี วรรณกรรม และวัฒนธรรมไทย ทักษะการใช้ภาษา และทักษะการจัดการเรียนรู้ภาษาไทย วิทยาการความรู้สมัยใหม่ วิชาชีพครู และศาสตร์รายวิชาพื้นฐานที่เกี่ยวข้องอย่างกว้างขวางลึกซึ้งและเป็นระบบ สรุปลองค์ความรู้เกี่ยวกับหลักสูตร การจัดการเรียนรู้ทางภาษาไทยที่ตอบสนองความหลากหลายของผู้เรียน	1. การให้ภาพรวมความรู้ก่อนเข้าสู่เนื้อหาที่เรียน การเชื่อมโยงความรู้ใหม่กับความรู้เดิม และการสรุปความรู้ใหม่หลังจบบทเรียน โดยเลือกใช้วิธีการสอนที่เหมาะสมกับเนื้อหา 2. การใช้วิธีจัดการเรียนรู้ที่หลากหลายที่เหมาะสมตามเนื้อหาสาระ และจุดมุ่งหมายในการเรียนรู้ 3. การเรียนรู้จากสื่อการเรียนรู้ที่หลากหลาย โดยคำนึงถึงทั้งการเปลี่ยนแปลงทางสื่อสังคม	การอภิปราย การนำเสนอผลงาน และการสอบปลายภาคเรียน
○ 3.2 วิเคราะห์ความรู้และเนื้อหาวิชาภาษาไทยอย่างลึกซึ้งสามารถติดตามความก้าวหน้าด้านวิทยาการและนำไปประยุกต์ใช้ในการพัฒนาผู้เรียน บูรณาการความรู้เนื้อหาวิชาภาษาไทยด้านหลักภาษา วรรณคดี วรรณกรรมและวัฒนธรรมไทย ต่อยอดความรู้เพื่อพัฒนาการเรียนรู้ของผู้เรียน การจัดการเรียนการสอน การวิจัย สามารถออกแบบหลักสูตร แผนการจัดการเรียนรู้ภาษาไทย สื่อและเทคโนโลยี การวัดและประเมินผล และปฏิบัติการ	3. การเรียนรู้จากสถานการณ์จริงในการฝึกปฏิบัติการใช้ภาษาไทย 4. การใช้การสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญได้แก่ การสอนบรรยาย ร่วมกับการสื่อสารสองทาง โดยเน้นให้นักเรียนค้นคว้าและข้อมูลเพิ่มเติม การสอนแบบร่วมมือกันเรียนรู้(co-operative Learning)การสอนแบบศึกษาด้วยตนเองการค้นคว้าจากหนังสือตำราและทางอินเทอร์เน็ต	

จัดการเรียนรู้ภาษาไทยในสถานการณ์ จำลองและสถานการณ์จริงได้สอดคล้อง กับบริบทวิชาชีพ		
● 4.1 มีทักษะการใช้กระบวนการคิด แบบต่าง ๆ นำความรู้เกี่ยวกับแนวคิด ทฤษฎี และหลักการที่เกี่ยวข้องกับ เนื้อหาวิชาภาษาไทยไปใช้ สามารถ วิเคราะห์ สังเคราะห์ และประเมิน ประเด็นปัญหาเกี่ยวกับภาษาไทย แสวงหาความรู้ได้ด้วยตนเองและมีภาวะ ผู้นำทางวิชาการและวิชาชีพ เหมาะสม กับครูภาษาไทย มีทักษะการคิดค้น ความรู้ทางภาษาไทยอย่างเป็นระบบ	ใช้กระบวนการกลุ่มในการอภิปราย เสนอความเห็น คิดวิเคราะห์ สังเคราะห์ วิเคราะห์กรณีตัวอย่าง สารสนเทศทางการศึกษา	ประเมินผลจากการเสนอความเห็น และการอภิปรายผล รายงาน และ การนำเสนอผลงาน
○ 4.2 สามารถคิดเชิงวิพากษ์ และคิด เชิงสร้างสรรค์ มีวิจรณ์ญาณในการ ตัดสินใจและแก้ปัญหาเกี่ยวกับภาษาไทย วิเคราะห์วิจารณ์เนื้อหาหลักภาษา วรรณคดี วรรณกรรมและวัฒนธรรมไทย และทักษะการใช้ภาษา สามารถ สร้างสรรค์และนำเสนอผลงานทาง วิชาการด้านภาษาไทย มีความเป็นผู้นำ ทางปัญญาในการพัฒนางานอย่าง สร้างสรรค์ มีวิสัยทัศน์ในการดำรงชีวิต การประกอบวิชาชีพ และการแก้ปัญหา รวมทั้งการพัฒนาวิชาชีพครูภาษาไทย อย่างมีนวัตกรรม		

○ 7.2 เป็นบุคคลแห่งการเรียนรู้ในการเป็นครูนักพัฒนาที่รับผิดชอบต่อหน้าที่ตนเอง ผู้เรียน ผู้ร่วมงานและสังคมส่วนรวม สามารถออกแบบกระบวนการพัฒนาผู้เรียนที่มีความหลากหลายโดยอาศัยความร่วมมือกับชุมชนและสร้างเครือข่ายความร่วมมือเพื่อช่วยเหลือ แก้ปัญหาตนเอง กลุ่มและระหว่างกลุ่มได้อย่างสร้างสรรค์	1. จัดกิจกรรมการเรียนรู้การสอนโดยวิธีการเรียนแบบร่วมมือ (Cooperative Learning) เพื่อส่งเสริมให้เกิดการทำงานร่วมกัน 2 ให้ความรู้เกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมที่หลากหลาย	1. ประเมินจากรายงานที่นำเสนอ พฤติกรรมมีส่วนร่วมในการทำงานเป็นทีม 2 ประเมินจากรายงานการศึกษา ค้นคว้าด้วยตนเอง
--	--	---

5.แผนการสอน

บรรยาย		สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/การฝึกงานภาคสนาม		การศึกษาด้วยตนเอง
45 ชั่วโมง/ภาคการศึกษา		สอนเสริมตามความต้องการของนิสิต			ชั่วโมง/ภาคการศึกษา
ลำดับที่	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวนชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนรู้การสอนและสื่อที่ใช้		ผู้สอน
1	1. ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับลักษณะวิชา สังเขปเนื้อหาวิชา 2. วิธีการเรียนการสอนและการประเมิน 3. ความเป็นมา สาเหตุ อิทธิพลและลักษณะของภาษาต่างประเทศในภาษาไทย	3	<u>กิจกรรม</u> ชี้แจงลักษณะวิชา วิธีการเรียนการสอน การวัดและการประเมินรวมทั้งข้อตกลงต่าง ๆ <u>สื่อและอุปกรณ์</u> 1. ประมวลรายวิชาและแผนการสอน 2. แผ่นใส / เพาเวอร์ พอยต์		อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม
2-3	1. การยืมภาษา 2. การเปลี่ยนแปลงทางภาษา	6	<u>กิจกรรม</u> 1. บรรยาย 2. ซักถาม/อภิปรายร่วมกัน <u>สื่อและอุปกรณ์</u> 1. เอกสารประกอบ		อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม

			2. แผ่นใส / เพาเวอร์ พอยต์	
4-8	1. ภาษาบาลี-สันสกฤตในภาษาไทย 2. ภาษาเขมรในภาษาไทย	15	<u>กิจกรรม</u> 1. บรรยาย 2. ทำแบบฝึกหัด <u>สื่อ</u> 1. เอกสาร/เพาเวอร์พอยต์ 2. เอกสารประกอบการบรรยาย 3. แบบฝึกหัด	อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม
9	สอบกลางภาค			
10-11	ภาษาอังกฤษในภาษาไทย	6	<u>กิจกรรมการเรียนรู้</u> 1. บรรยาย 2. ทำแบบฝึกหัด <u>สื่อและอุปกรณ์</u> 1. เอกสารประกอบ 2. แผ่นใส/เพาเวอร์พอยต์	อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม
12-14	ภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาจีน ภาษามลายู ภาษาญี่ปุ่น	9	<u>กิจกรรมการเรียนรู้</u> 1. บรรยาย 2. นำเสนอรายงาน <u>สื่อและอุปกรณ์</u> 1. เอกสารประกอบ 2. แผ่นใส/เพาเวอร์พอยต์	อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม
15-16	ศัพท์บัญญัติและการทับศัพท์	6	<u>กิจกรรมการเรียนรู้</u> 1. บรรยาย 2. ทำแบบฝึกหัด 3. นำเสนอรายงาน <u>สื่อและอุปกรณ์</u> 1. เอกสารประกอบ 2. แผ่นใส/เพาเวอร์พอยต์	อ.ดร.อลิสาคุ่มเคี่ยม
17-18 สอบปลายภาค				

6. .แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ลำดับ	ผลการเรียนรู้	วิธีประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
1	ด้านคุณธรรม จริยธรรม	- การมีส่วนร่วมในการทำงานกลุ่ม การตรงต่อ เวลาในการเข้าชั้นเรียน - ส่งงานตามที่ได้รับมอบหมาย	สัปดาห์ที่ 1 - 15	10
2	ด้านความรู้	-การนำเสนอรายงาน -แบบทดสอบ / การสอบกลางภาคและปลาย ภาค	สัปดาห์ที่ 1 - 15	20
3	ด้านทักษะทางปัญญา	- การแก้ปัญหา เช่น การตอบคำถามขณะ รายงาน - การสอบกลางภาคและการสอบปลายภาค	สัปดาห์ที่ 8,16	50
4	ด้านทักษะ ความสัมพันธ์ระหว่าง บุคคลและความ รับผิดชอบ	- การทำงานเป็นทีม - การตระหนักในสิทธิและคุณค่าศักดิ์ศรีความ เป็นมนุษย์	สัปดาห์ที่ 11 -15	10
5	ด้านทักษะการ วิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการ ใช้เทคโนโลยี สารสนเทศ	- การเขียนและนำเสนอรายงาน	สัปดาห์ที่ 11 -15	10
รวม				100 %

